

Produktbilder  
Product pictures  
Images du produit  
Imágenes del producto  
Immagini del prodotto  
Product afbeeldingen  
Bilder av produkter  
Zdjęcia produktów



Bedienungsanleitung | Deutsch  
Manual | English  
Mode d'emploi | Français  
Manual de instrucciones | Español  
Istruzioni per l'uso | Italiano  
Bedieningsinstructies | Nederlands  
Instruktioner för användning | Svenska  
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

Firma:	B & W Handelsgesellschaft mbH
Adresse:	Thormeyerstrasse 1 01877 Bischofswerda Germany
Kontakt:	<a href="http://www.b-und-w.com">www.b-und-w.com</a> Tel.: +49 3594 79989491 Fax: +49 3594 79989490
Produkt:	vhbw Adapter
Modellnummer:	BW800113688
Handelsmarke	vhbw
Maße in mm:	165x134x24
Gewicht in g:	105
Typ des Netzsteckers:	1x OBD2A Konnektor, 1x OBD1 Konnektor für Honda

## Sicherheitshinweise

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für seinen bestimmten Zweck. Manipulation jeder Art, kann zu Unfällen mit Verletzungsgefahr, Feuer oder sogar Explosion führen und führt in jedem Fall zum Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- oder Garantiansprüche, sowie Ersatzleistungen oder Schadensersatzansprüche.
2. Dieses Produkt ersetzt das Originalteil des Herstellers, es stimmt mit den technischen Parametern des Originalteils überein.
3. Lesen Sie die Anleitung des Originalgerätes vor dem Einsetzen des Ersatzteiles.
4. Der Austausch von Teilen sollte nur durch fachkundige Personen durchgeführt werden.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Ersatzteils, dass Typ, Form und Funktion des Produktes mit dem gewünschten Ersatzteil übereinstimmen. Dazu Prüfen Sie bitte die Angaben des Geräteherstellers und gleichen etwaige Ersatzteilnummern mit dem Produkt ab.
6. Wenn Sie nicht sicher sind, wie das Ersatzteil eingesetzt wird, konsultieren Sie einen Fachmann, oder den Hersteller des Originalgerätes.
7. Der Originalgerätehersteller ist verpflichtet Informationen zum Austausch von Bauteilen zur Verfügung stellen. Das beinhaltet alle Dokumente, die den Austausch von Bauteilen dokumentieren und anleiten, in Bild und Schrift.
8. Stellen Sie sicher, dass das Ersatzteil korrekt eingesetzt und/oder angeschlossen ist, bevor Sie das Gerät einschalten.

## Entsorgung



Die ausgetauschten Teile sind in der Regel nicht mehr gebrauchsfähig und müssen fachgerecht entsorgt werden. Bitte trennen Sie die Bauteile nach den verarbeiteten Inhaltsstoffen, wie zum Beispiel Kunststoff, Metall, Papier, Holz, Gewebe und so weiter, und führen Sie diese der Wiederverwertungskreisläufe Ihres EU Landes zu.

Elektronische Bauteile dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen gemäß den Bestimmungen Ihres EU Landes dem Wiederverwertungskreisläufe für Elektrogeräte, WEEE zugeführt werden.

### Nur für EU-Länder:

Gemäß der EU - Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 04. Juli 2012, müssen defekte Elektrogeräte an gekennzeichneten Sammelstellen fachgerecht entsorgt werden. Die WEEE Registernummer des jeweiligen EU Landes sowie Sammelpunkte in Ihrer Region für die Entsorgung, finden Sie auf der Internetseite des zuständigen Umweltamtes.

Bedienungsanleitung | Deutsch

Manual | English

Mode d'emploi | Français

Manual de instrucciones | Español

Istruzioni per l'uso | Italiano

Bedieningsinstructies | Nederlands

Instruktioner för användning | Svenska

Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

Company: B & W Handelsgesellschaft mbH

Address: Thormeyerstrasse 1  
01877 Bischofswerda  
Germany

Contact: [www.b-und-w.com](http://www.b-und-w.com)  
Tel.: +49 3594 79989491  
Fax: +49 3594 79989490

Bedienungsanleitung | Deutsch

Manual | English

Mode d'emploi | Français

Manual de instrucciones | Español

Istruzioni per l'uso | Italiano

Bedieningsinstructies | Nederlands

Instruktioner för användning | Svenska

Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

Entreprise: B & W Handelsgesellschaft mbH

Adresse: Thormeyerstrasse 1  
01877 Bischofswerda  
Germany

Contact: [www.b-und-w.com](http://www.b-und-w.com)  
Tel.: +49 3594 79989491  
Fax: +49 3594 79989490

Produit: Adaptateur OBD1 cmp.Honda-OBD2 >Honda

Numéro de modèle: BW800113688

Marque commerciale: vhbw

Poids en g: 105

Type de prise: 1x connecteur OBD2A, 1x connecteur OBD-1 Honda

## Consignes de sécurité

Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner des chocs électriques, des lésions oculaires, des incendies et/ou des blessures graves et annule la garantie ou la revendication de garantie.

## Veillez lire toutes les consignes de sécurité et d'utilisation.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour leur consultation ultérieure.

1. N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Toute manipulation, quelle qu'elle soit, peut provoquer un accident avec risque de blessure, d'incendie ou même d'explosion et entraîne dans tous les cas l'annulation de tous les droits de garantie ou de revendication de garantie, ainsi que des prestations complémentaires ou des réclamations de dommages et intérêts.
2. Ce produit remplace la pièce d'origine du fabricant, il est conforme aux paramètres techniques de la pièce d'origine.
3. Lisez le mode d'emploi de l'appareil original avant d'installer la pièce de rechange.
4. Le remplacement de pièces ne doit être effectué que par des personnes compétentes.
5. Avant d'installer la pièce de rechange, assurez-vous que le type, la forme et la fonction du produit correspondent à la pièce de rechange souhaitée. Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment utiliser la pièce de rechange, consultez un spécialiste ou le fabricant de l'appareil original.
6. Le fabricant de l'appareil original est tenu de fournir des informations sur le remplacement des pièces. Cela inclut tous les documents qui décrivent et guident le remplacement des composants, sous forme illustrée et écrite.
7. Assurez-vous que la pièce de rechange est correctement installée et/ou connectée avant d'allumer l'appareil.

## Élimination



Les pièces remplacées ne sont généralement plus utilisables et doivent être éliminées de manière appropriée. Les composants électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays. Ils doivent être remis au centres de recyclage des appareils électriques, WEEE, conformément aux dispositions de votre pays de l'UE.

## Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012, les appareils électriques défectueux doivent être éliminés de manière appropriée dans des points de collecte marqués. Vous trouverez le numéro de registre DEEE de chaque pays de l'UE ainsi que les points de collecte dans votre région sur le site Internet de l'Office de l'environnement compétent.

Bedienungsanleitung | Deutsch  
Manual | English  
Mode d'emploi | Français  
Manual de instrucciones | Español  
Istruzioni per l'uso | Italiano  
Bedieningsinstructies | Nederlands  
Instruktioner för användning | Svenska  
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

Empresa: B & W Handelsgesellschaft mbH

Dirección: Thormeyerstrasse 1  
01877 Bischofswerda  
Germany

Contacto: [www.b-und-w.com](http://www.b-und-w.com)  
Tel.: +49 3594 79989491  
Fax: +49 3594 79989490

Producto: Adaptador OBD1 compatible con Honda a OBD2 para Honda

Número de modelo: BW800113688

Marca comercial: vhbw

Peso en g: 105

Tipo de enchufe: 1x conector OBD1 para Honda, 1x conector OBD2A

## Información de seguridad

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y funcionamiento puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

### Lea toda las instrucciones de seguridad y de funcionamiento.

Guarde toda la información y las instrucciones de seguridad para futuras consultas.

1. Utilice el producto únicamente para los fines previstos. Cualquier tipo de manipulación puede provocar accidentes con riesgo de lesiones, incendio o incluso explosión e invalidaría en cualquier caso todos los derechos de garantía, así como las reclamaciones de indemnización por daños y perjuicios.
2. Este producto sustituye a la pieza original del fabricante y corresponde a sus parámetros técnicos.
3. Lea las instrucciones del aparato original antes de montar la pieza de repuesto. La sustitución de piezas debe realizarse únicamente por personal cualificado. Para ello, compare los números de las piezas de repuesto con las especificaciones del fabricante del aparato.
4. Si no está seguro de cómo montar la pieza de repuesto, consulte a un especialista o al fabricante del aparato original, que está obligado a facilitar información sobre la sustitución de componentes. Esto incluye todos los documentos que describen e instruyen sobre la sustitución de componentes, tanto escritos como ilustrados.
5. Antes de encender el aparato, asegúrese de que la pieza de repuesto está correctamente insertada y/o conectada.

## Eliminación



Por lo general, las piezas sustituidas ya no son reutilizables y deben desecharse correctamente. Separe los componentes según los materiales procesados, como plástico, metal, papel, madera, tela, etc., y elimínelos en el ciclo de reciclaje de su país de la UE

Los componentes electrónicos no deben eliminarse con la basura doméstica. Deben eliminarse de acuerdo con la normativa de su país de la UE en el ciclo de reciclaje de RAEE.

### Sólo para países de la UE:

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, los aparatos eléctricos defectuosos deben eliminarse correctamente en los puntos de recogida designados. El número de registro RAEE del país de la UE correspondiente, así como los puntos de recogida de su región para la eliminación, se pueden encontrar en el sitio web de la autoridad medioambiental correspondiente.

Bedienungsanleitung | Deutsch  
Manual | English  
Mode d'emploi | Français  
Manual de instrucciones | Español  
Istruzioni per l'uso | Italiano  
Bedieningsinstructies | Nederlands  
Instruktioner för användning | Svenska  
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

Azienda: B & W Handelsgesellschaft mbH

Indirizzo: Thormeyerstrasse 1  
01877 Bischofswerda  
Germany

Contatto: [www.b-und-w.com](http://www.b-und-w.com)  
Tel.: +49 3594 79989491  
Fax: +49 3594 79989490

Prodotto: Adattatore OBD1 compatibile con Honda-OBD2 per Honda auto

Numero di modello: BW800113688

Marchio: vhbw

Peso in g: 105

Tipo di spina: 1x connettore OBD-1 per Honda, 1x connettore OBD2A

## Informazioni sulla sicurezza

La mancata osservanza delle informazioni e delle istruzioni sulla sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

### Leggere tutte le informazioni e le istruzioni sulla sicurezza.

Conservare tutte le informazioni e le istruzioni sulla sicurezza per il futuro.

1. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Qualsiasi tipo di manomissione può causare incidenti con rischio di lesioni, incendio o addirittura esplosione, e comporta in ogni caso la decadenza di qualsiasi diritto relativo a prestazioni o garanzie, nonché richieste di risarcimento o danni.
2. Questo prodotto sostituisce il pezzo originale del produttore, è conforme ai parametri tecnici del pezzo originale.
3. Leggere le istruzioni del dispositivo originale prima di installare il pezzo di ricambio.
4. La sostituzione dei pezzi dovrebbe essere effettuata solo da personale qualificato.
5. Prima di installare il pezzo di ricambio, assicurarsi che il tipo, la forma e la funzione del prodotto corrispondano al pezzo di ricambio desiderato. Per fare ciò, si prega di verificare le informazioni del produttore del dispositivo e confrontare eventuali numeri di parte del ricambio con il prodotto.
6. Se non si è sicuri di come installare il pezzo di ricambio, consultare un professionista o il produttore del dispositivo originale.
7. Il produttore del dispositivo originale è obbligato a fornire informazioni sulla sostituzione dei componenti. Questo include tutti i documenti che documentano e istruiscono la sostituzione dei componenti, sia in forma scritta che visiva.
8. Assicurarsi che il pezzo di ricambio sia correttamente installato e/o collegato prima di accendere il dispositivo.

## Smaltimento



I componenti sostituiti non sono generalmente più utilizzabili e devono essere smaltiti correttamente. Separare i componenti in base ai materiali utilizzati, ad esempio plastica, metallo, carta, legno, tessuto, ecc. e smaltirli presso il centro di riciclaggio del proprio Paese UE

I componenti elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. I componenti elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in conformità alle normative del proprio Paese dell'UE nel ciclo di riciclaggio dei RAEE.

### Solo per i Paesi dell'UE:

In conformità alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012, gli apparecchi elettrici difettosi devono essere smaltiti correttamente presso i punti di raccolta designati. Il numero di registrazione RAEE del rispettivo Paese dell'UE e i punti di raccolta nella regione per lo smaltimento sono disponibili sul sito web dell'autorità ambientale competente.

Bedienungsanleitung | Deutsch  
Manual | English  
Mode d'emploi | Français  
Manual de instrucciones | Español  
Istruzioni per l'uso | Italiano  
Bedieningsinstructies | Nederlands  
Instruktioner för användning | Svenska  
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

Bedrijf: B & W Handelsgesellschaft mbH  
Adres: Thormeyerstrasse 1  
01877 Bischofswerda  
Germany  
Contact: [www.b-und-w.com](http://www.b-und-w.com)  
Tel.: +49 3594 79989491  
Fax: +49 3594 79989490

Bedienungsanleitung | Deutsch  
Manual | English  
Mode d'emploi | Français  
Manual de instrucciones | Español  
Istruzioni per l'uso | Italiano  
Bedieningsinstructies | Nederlands  
Instruktioner för användning | Svenska  
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

Företag: B & W Handelsgesellschaft mbH  
Adress: Thormeyerstrasse 1  
01877 Bischofswerda  
Germany  
Kontakt: [www.b-und-w.com](http://www.b-und-w.com)  
Tel.: +49 3594 79989491  
Fax: +49 3594 79989490

Bedienungsanleitung | Deutsch  
Manual | English  
Mode d'emploi | Français

Manual de instrucciones | Español  
Istruzioni per l'uso | Italiano  
Bedieningsinstructies | Nederlands  
Instruktioner för användning | Svenska  
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

Firma: B & W Handelsgesellschaft mbH

Adres: Thormeyerstrasse 1  
01877 Bischofswerda  
Germany

Kontakt: [www.b-und-w.com](http://www.b-und-w.com)  
Tel.: +49 3594 79989491  
Fax: +49 3594 79989490